

# Num

## Chapter 33

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם יֵצְאוּ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-מִסְעֵי אֱלֹהִים 1  
Mesir dari-tanah keluar yang Israel bani- perjalanan-perjalanan Inilah  
[H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H3478](#) [H4550](#) [H0428](#)  
וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה בְּיַד- לְצִבְאוֹתָם  
dan-Harun Musa dengan-tangan- menurut-pasukan-pasukan-mereka  
[H0175](#) [H4872](#) [H3027](#)

Inilah tempat-tempat persinggahan orang Israel, setelah mereka keluar dari tanah Mesir, pasukan demi pasukan, di bawah pimpinan Musa dan Harun;

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת- מוֹצְאֵיהֶם 2  
Dan-menulis [obj]- Musa keberangkatan-keberangkatan-mereka  
[H3789](#) [H4872](#) [H0853](#)  
לְמִסְעֵיהֶם עַל- פִּי יְהוָה וְאֵלֶּיךָ 3  
menurut-perjalanan-perjalanan-mereka atas- perintah TUHAN dan-inilah  
[H4550](#) [H6310](#) [H3068](#) [H0428](#)  
לְמוֹצְאֵיהֶם מִסְעֵיהֶם  
menurut-keberangkatan-keberangkatan-mereka perjalanan-perjalanan-mereka  
[H4161](#) [H4550](#)

Musa menuliskan perjalanan mereka dari tempat persinggahan ke tempat persinggahan sesuai dengan titah TUHAN; dan inilah tempat-tempat persinggahan mereka dalam perjalanan mereka:

וַיֵּצֵאוּ מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 3  
Dan-berangkat pertama pada-bulan dari-Rameses  
[H5265](#) [H7486](#) [H2320](#) [H7223](#) [H2568](#) [H6240](#) [H3117](#) [H2320](#) [H7223](#)  
מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 3  
semua- di-mata terangkat dengan-tangan Israel bani- keluarlah Paskah sehari-sesudah  
[H3605](#) [H3027](#) [H3478](#) [H3318](#) [H6453](#) [H4283](#)  
מִצְרַיִם  
Mesir  
[H4713](#)

Mereka berangkat dari Rameses pada bulan yang pertama, pada hari yang kelima belas bulan yang pertama itu; pada hari sesudah Paskah berjalanlah orang Israel keluar, oleh tangan yang dinaikkan, di depan mata semua orang Mesir,

וּמִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 4  
Dan-Mesir mengubur [obj]- yang dipukul yang  
[H4713](#) [H6912](#) [H0853](#) [H5221](#) [H3068](#)  
בְּכֹרֵיהֶם וּבְאֵלֹהֵיהֶם עָשָׂה יְהוָה  
anak-sulung dan-kepada-allah-allah-mereka melakukan TUHAN  
[H1060](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8201](#)  
שְׂפָטֵיהֶם  
penghakiman-penghakiman

sementara orang Mesir sedang menguburkan orang-orang yang telah dibunuh TUHAN di antara mereka, yakni semua anak sulung; sebab TUHAN telah menjatuhkan hukuman-hukuman kepada para allah mereka.

וַיִּסְעוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִרַעְמֶסֶס וַיִּחַנוּ בְּסֻכּוֹת: 5  
 Dan-berangkat dari-Israel Rameses dan-berkemah di-Sukot  
[H5265](#) [H3478](#) [H7486](#) [H2583](#) [H5523](#)

Berangkatlah orang Israel dari Rameses, lalu berkemah di Sukot.

וַיִּסְעוּ מִסֻּכּוֹת דָּרִי-סֻכּוֹת וַיִּחַנוּ בְּאֶתְמֹן עַל-אֲשֶׁר בְּקִצְהָ תְּמַדְבָּר: 6  
 Dan-berangkat dari-Sukot dan-berkemah di-Etam yang yang di-tapi pandang-gurun  
[H5265](#) [H5523](#) [H2583](#) [H0864](#)

Mereka berangkat dari Sukot, lalu berkemah di Etam yang di tepi padang gurun.

וַיִּסְעוּ מֵאֶתְמֹן דָּרִי-עֵתָם וַיָּשָׁבּוּ עַל-הַחִירוֹתַי אֲשֶׁר עַל-צִפּוֹן זֶפּוֹן בָּעַל פְּנֵי בָּאֵל זֶפּוֹן לְפָנָי מִגְדּוֹל: 7  
 Dan-berangkat dari-Etam dan-kembali ke-Pi-Hahiroth yang yang di-depan Baal-Zefon dan-berkemah di-depan Migdol  
[H5265](#) [H0864](#) [H7725](#) [H6367](#) [H1189](#) [H6440](#) [H5265](#) [H6440](#) [H2583](#)

Mereka berangkat dari Etam, lalu balik kembali ke Pi-Hahiroth yang di depan Baal-Zefon, kemudian berkemah di tentangan Migdol.

וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחִירוֹת דָּרִי-עֵתָם וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ-הַיָּם לְפָנָי מִגְדּוֹל: 8  
 Dan-berangkat dari-depan Hahiroth dan-menyebaran di-tengah-laut ke-padang-gurun di-padang-gurun Etam di-Mara dan-berkemah di-Mara  
[H5265](#) [H6440](#) [H6367](#) [H8432](#) [H2583](#) [H0864](#) [H4785](#) [H2583](#)

Mereka berangkat dari Pi-Hahiroth dan lewat dari tengah-tengah laut ke padang gurun, lalu mereka berjalan tiga hari perjalanan jauhnya di padang gurun Etam, kemudian mereka berkemah di Mara.

וַיִּסְעוּ מִמָּרָה דָּרִי-מָרָה וַיָּבֹאוּ אֶל-עֵלִים וּבְאֵלִים שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה עֵינַת מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים דָּרִי-מָרָה: 9  
 Dan-berangkat dari-Mara dan-datang ke-elim dan-di-elim dua belas mata air dan-tujuh-puluh dan-berkemah di-Mara  
[H5265](#) [H4785](#) [H0935](#) [H0362](#) [H0362](#) [H8147](#) [H6240](#) [H4325](#) [H8558](#) [H7657](#) [H08033](#) [H2583](#)

Mereka berangkat dari Mara, lalu sampai ke Elim; di Elim ada dua belas mata air dan tujuh puluh pohon korma; di sanalah mereka berkemah.

וַיִּסְעוּ מֵאֵלִים דָּרִי-עֵלִים וַיִּחַנוּ עַל-לָאוֹת תֵּבֵרָא: 10  
 Dan-berangkat dari-elim dan-berkemah di-teberau  
[H5265](#) [H0362](#) [H2583](#) [H3220](#) [H5488](#)

Mereka berangkat dari Elim, lalu berkemah di tepi Laut Teberau.

וַיִּסְעוּ מִלָּאוֹת דָּרִי-תֵּבֵרָא וַיִּחַנוּ בְּמִדְבַּר-סִין: 11  
 Dan-berangkat dari-Laut-teberau dan-berkemah di-padang-gurun-Sin  
[H5265](#) [H3220](#) [H5488](#) [H2583](#)

Mereka berangkat dari Laut Teberau, lalu berkemah di padang gurun Sin.

וַיִּסְעוּ מִמִּדְבַּר-סִין דָּרִי-פְּדֹפָה: 12  
 Dan-berangkat dari-padang-gurun-Sin dan-berkemah di-Dofka  
[H5265](#) [H2583](#) [H1850](#)

Mereka berangkat dari padang gurun Sin, lalu berkemah di Dofka.

	בְּאֵלוֹשׁ:	וַיִּחַנוּ	מִדּוֹפְקָה	וַיִּסְעוּ	13
	di-Alus	dan-berkemah	dari-Dofka	Dan-berangkat	
	<a href="#">H0442</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H1850</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Dofka, lalu berkemah di Alus.

מַיִם	שָׁם	הִיְהָ	וְלֹא-	בְּרַפִּידִם	וַיִּחַנוּ	מֵאֵלוֹשׁ	וַיִּסְעוּ	14
air	di-sana	ada	dan-tidak-	di-Rafidim	dan-berkemah	dari-Alus	Dan-berangkat	
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7508</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H0442</a>	<a href="#">H5265</a>	

	לְשֵׁתוֹת:	לְעָם	
	untuk-minum	bagi-bangsa	
	<a href="#">H8354</a>		

Mereka berangkat dari Alus, lalu berkemah di Rafidim, dan di sana tidak ada air minum untuk bangsa itu.

	סִינַי:	בְּמִדְבָּר	וַיִּחַנוּ	מִרַפִּידִם	וַיִּסְעוּ	15
	Sinai	di-padang-gurun	dan-berkemah	dari-Rafidim	Dan-berangkat	
	<a href="#">H5514</a>		<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H7508</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Rafidim, lalu berkemah di padang gurun Sinai.

	הַתְּאֵוָה: בְּקִבְרֹת	וַיִּחַנוּ	סִינַי	מִמִּדְבָּר	וַיִּסְעוּ	16
	di-Kibrot-Hataawa	dan-berkemah	Sinai	dari-padang-gurun	Dan-berangkat	
	<a href="#">H6914</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5514</a>		<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari padang gurun Sinai, lalu berkemah di Kibrot-Taawa.

	בְּחֲצֵרֹת:	וַיִּחַנוּ	הַתְּאֵוָה מִקִּבְרֹת	וַיִּסְעוּ	17
	di-Hazerot	dan-berkemah	dari-Kibrot-Hataawa	Dan-berangkat	
	<a href="#">H2698</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H6914</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Kibrot-Taawa, lalu berkemah di Hazerot.

	בְּרִתְמָה:	וַיִּחַנוּ	מִחֲצֵרֹת	וַיִּסְעוּ	18
	di-Ritma	dan-berkemah	dari-Hazerot	Dan-berangkat	
	<a href="#">H7575</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2698</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Hazerot, lalu berkemah di Ritma.

	פְּרִיץ בְּרִמּוֹן	וַיִּחַנוּ	מִרִּתְמָה	וַיִּסְעוּ	19
	di-Rimon-Peres	dan-berkemah	dari-Ritma	Dan-berangkat	
	<a href="#">H7428</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H7575</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Ritma, lalu berkemah di Rimon-Peros.

	בְּלִבְנָה:	וַיִּחַנוּ	פְּרִיץ מִרְמּוֹן	וַיִּסְעוּ	20
	di-Libna	dan-berkemah	dari-Rimon-Peres	Dan-berangkat	
	<a href="#">H3841</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H7428</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Rimon-Peros, lalu berkemah di Libna.

	בְּרִסָּה:	וַיִּחַנוּ	מִלִּבְנָה	וַיִּסְעוּ	21
	di-Risa	dan-berkemah	dari-Libna	Dan-berangkat	
	<a href="#">H7446</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H3841</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Libna, lalu berkemah di Risa.

	בְּקֵהֶלֶתָה:	וַיִּחַנוּ	מִרִּסָּה	וַיִּסְעוּ	22
	di-Kehelata	dan-berkemah	dari-Risa	Dan-berangkat	
	<a href="#">H6954</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H7446</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Risa, lalu berkemah di Kehelata.

23	וּיסְעוּ	מִקְהֶלֶתָהּ	וַיִּחַנוּ	בְּהַר־	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Kehelata	dan-berkemah	di-Gunung-	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H6954</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Kehelata, lalu berkemah di Har-Syafer.

24	וּיסְעוּ	מִהַר־	וַיִּחַנוּ	בְּחָרָדָה:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Gunung-	dan-berkemah	di-Harada	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2732</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Har-Syafer, lalu berkemah di Harada.

25	וּיסְעוּ	מִחָרָדָה	וַיִּחַנוּ	בְּמַקְהֶלֶת:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Harada	dan-berkemah	di-Makhelot	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H2732</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H4722</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Harada, lalu berkemah di Makhelot.

26	וּיסְעוּ	מִמַּקְהֶלֶת	וַיִּחַנוּ	בְּתַחַת:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Makhelot	dan-berkemah	di-Tahat	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H4722</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H8480</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Makhelot, lalu berkemah di Tahat.

27	וּיסְעוּ	מִתַּחַת	וַיִּחַנוּ	בְּתַרְחַ:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Tahat	dan-berkemah	di-Terah	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H8480</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H8646</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Tahat, lalu berkemah di Tarah.

28	וּיסְעוּ	מִתַּרְחַ	וַיִּחַנוּ	בְּמִתְקָה:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Terah	dan-berkemah	di-Mitka	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H8646</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H4989</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Tarah, lalu berkemah di Mitka.

29	וּיסְעוּ	מִמִּתְקָה	וַיִּחַנוּ	בְּחַשְׁמוֹנָה:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Mitka	dan-berkemah	di-Hasymona	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H4989</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2832</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Mitka, lalu berkemah di Hasmona.

30	וּיסְעוּ	מִחַשְׁמוֹנָה	וַיִּחַנוּ	בְּמוֹסֵרוֹת:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Hasymona	dan-berkemah	di-Moserot	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H2832</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Hasmona, lalu berkemah di Moserot.

31	וּיסְעוּ	מִמוֹסֵרוֹת	וַיִּחַנוּ	יַעֲקֹב:בְּבֵנִי	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Moserot	dan-berkemah	di-Bene-Yaakan	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H1142</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Moserot, lalu berkemah di Bene-Yaakan.

32	וּיסְעוּ	יַעֲקֹב:בְּבֵנִי	וַיִּחַנוּ	הַגִּידְגָד:בְּחֹר	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Bene-Yaakan	dan-berkemah	di-Hor-Hagidgad	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H1142</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2735</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Bene-Yaakan, lalu berkemah di Hor-Gidgad.

33	וּיסְעוּ	הַגִּידְגָד:מִחֹר	וַיִּחַנוּ	בְּיֹטְבָתָה:	:שָׁפֶר
	Dan-berangkat	dari-Hor-Hagidgad	dan-berkemah	di-Yotbata	Syefer
	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H2735</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H3193</a>	<a href="#">H8234</a>

Mereka berangkat dari Hor-Gidgad, lalu berkemah di Yotbata.

וַיִּסְעוּ	מִיֹּטְבָתָהּ	וַיִּחַנּוּ	בְּעַבְרֹנָה:	34
Dan-berangkat	dari-Yotbata	dan-berkemah	di-Abrona	
<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H3193</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5684</a>	

Mereka berangkat dari Yotbata, lalu berkemah di Abrona.

וַיִּסְעוּ	מִעַבְרֹנָה	וַיִּחַנּוּ	גִבְרַתְּמֵעֲצִיּוֹן	35
Dan-berangkat	dari-Abrona	dan-berkemah	di-Ezion-Geber	
<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H5684</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H6100</a>	

Mereka berangkat dari Abrona, lalu berkemah di Ezion-Geber.

וַיִּסְעוּ	גִבְרַתְּמֵעֲצִיּוֹן	וַיִּחַנּוּ	בְּמִדְבַר-	צֵן	הוּא	קָדֵשׁ:	36
Dan-berangkat	dari-Ezion-Geber	dan-berkemah	di-padang-gurun-	Zin	yaitu	Kadesh	
<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H6100</a>	<a href="#">H2583</a>		<a href="#">H6790</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6946</a>	

Mereka berangkat dari Ezion-Geber, lalu berkemah di padang gurun Zin, yaitu Kadesh.

וַיִּסְעוּ	מִקָּדֵשׁ	וַיִּחַנּוּ	בְּהֹר	הַהָר	בְּקֶצֶה	אֶרֶץ	אֶדוֹם:	37
Dan-berangkat	dari-Kadesh	dan-berkemah	di-Hor	gunung-itu	di-tepi	tanah	Edom	
<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2023</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0123</a>	

Mereka berangkat dari Kadesh, lalu berkemah di gunung Hor, di perbatasan tanah Edom.

וַיַּעַל	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	אֶל-	הַר	הַהָר	עַל-	פִּי	יְהוָה	וַיָּמָת	38
Dan-naik	Harun	sang-imam	ke-	Hor	gunung-itu	atas-	perintah	TUHAN	dan-mati	
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2023</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4191</a>	
שָׁם	בְּשָׁנָת	הָאַרְבָּעִים	לְצֵאת	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בְּחֹדֶשׁ		
di-sana	pada-tahun	keempat-puluh	keluarnya	bani-	Israel	dari-tanah	Mesir	pada-bulan		
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H2320</a>		
הַחֲמִישִׁי	בְּאַחַד	לְחֹדֶשׁ:								
kelima	pada-satu	bulan-itu								
<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H2320</a>								

Ketika itu imam Harun naik ke gunung Hor sesuai dengan titah TUHAN, dan di situ ia mati pada tahun keempat puluh sesudah orang Israel keluar dari tanah Mesir, pada bulan yang kelima, pada tanggal satu bulan itu;

וְאַהֲרֹן	בֶּן-	שְׁלֹשׁ	וּמְשָׁרִים	וּמֵאָת	שָׁנָה	בְּמָתוֹ	בְּהֹר	39
Dan-Harun	anak-	tiga	dan-dua-puluh	dan-seratus	tahun	pada-matinya	di-Hor	
<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H2023</a>	
הַהָר:	ס							
gunung-itu	[para]							
<a href="#">H2022</a>								

Harun berumur seratus dua puluh tiga tahun, ketika ia mati di gunung Hor.

וַיִּשְׁמַע	הַכְּנַעֲנִי	מֶלֶךְ	עָרָד	וְהוּא-	יָשָׁב	בְּנֶגֶב	בְּאֶרֶץ	כְּנַעַן	40
Dan-mendengar	orang-Kanaan	raja	Arad	dan-dia-	tinggal	di-Negeb	di-tanah	Kanaan	
<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0776</a>		
בְּבֹא	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:							
saat-datangnya	bani	Israel							
<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3478</a>							

Pada waktu itu raja negeri Arad, orang Kanaan itu, yang tinggal di Tanah Negeb di tanah Kanaan, mendengar kabar tentang kedatangan orang Israel.

	בְּצַלְמוֹנָה:	וַיִּחַנּוּ	הָהָר	מִהֹר	וַיִּסְעוּ	41
	di-Zalmona	dan-berkemah	gunung-itu	dari-Hor	Dan-berangkat	
	<a href="#">H6758</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2023</a>	<a href="#">H5265</a>	

Berangkatlah mereka dari gunung Hor, lalu berkemah di Zalmona.

	בְּפוּנוֹן:	וַיִּחַנּוּ	מִצַּלְמוֹנָה	וַיִּסְעוּ	42
	di-Punon	dan-berkemah	dari-Zalmona	Dan-berangkat	
	<a href="#">H6325</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H6758</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Zalmona, lalu berkemah di Funon.

	בְּאוֹבוֹת:	וַיִּחַנּוּ	מִפוּנוֹן	וַיִּסְעוּ	43
	di-Obot	dan-berkemah	dari-Punon	Dan-berangkat	
	<a href="#">H0088</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H6325</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Funon, lalu berkemah di Obot.

מוֹאָב:	בְּגְבוּל	הָעֲבָרִים בְּעֵי	וַיִּחַנּוּ	מֵאוֹבוֹת	וַיִּסְעוּ	44
Moab	di-perbatasan	di-Iye-Abarim	dan-berkemah	dari-Obot	Dan-berangkat	
<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H5863</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H0088</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Obot, lalu berkemah dekat reruntuhan di Abarim di daerah Moab.

גָּד:	בְּדִיבּוֹן	וַיִּחַנּוּ	מֵעֵיִם	וַיִּסְעוּ	45
Gad	di-Dibon	dan-berkemah	dari-Iyim	Dan-berangkat	
<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H1769</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5864</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari reruntuhan itu, lalu berkemah di Dibon-Gad.

דִּבְלַתַּיְמָה: בְּעֵלְמוֹן	וַיִּחַנּוּ	גָּד	מִדִּיבּוֹן	וַיִּסְעוּ	46
di-Almon-Diblataim	dan-berkemah	Gad	dari-Dibon	Dan-berangkat	
<a href="#">H5963</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H1769</a>	<a href="#">H5265</a>	

Mereka berangkat dari Dibon-Gad, lalu berkemah di Almon-Diblataim.

לְפָנַי	הָעֲבָרִים	בְּהַרֵי	וַיִּחַנּוּ	דִּבְלַתַּיְמָה מֵעֵלְמוֹן	וַיִּסְעוּ	47
di-depan	Abarim	di-pegunungan	dan-berkemah	dari-Almon-Diblataim	Dan-berangkat	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5682</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5963</a>	<a href="#">H5265</a>	

נְבוֹ:  
Nebo

Mereka berangkat dari Almon-Diblataim, lalu berkemah di pegunungan Abarim di depan Nebo.

יַרְדֵּן	עַל	מוֹאָב	בְּעֲרָבָת	וַיִּחַנּוּ	הָעֲבָרִים	מִהַרֵי	וַיִּסְעוּ	48
Yordan	di	Moab	di-dataran	dan-berkemah	Abarim	dari-pegunungan	Dan-berangkat	
<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5682</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5265</a>	

יֶרִיחוֹ:  
Yerikho  
[H3405](#)

Mereka berangkat dari pegunungan Abarim, lalu berkemah di dataran Moab di tepi sungai Yordan dekat Yerikho.

מוֹאָב:	בְּעֲרָבָת	הַשְּׂטִימָאֵל	עַד	הַיְשֻׁמְתַמְבִּית	הַיַּרְדֵּן	עַל-	וַיִּחַנּוּ	49
Moab	di-dataran	Abel-Sitim	sampai	dari-Bet-Yesimot	Yordan	di-	Dan-berkemah	
<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H0063</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1020</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H2583</a>	

ס  
[para]

Mereka berkemah di tepi sungai Yordan, dari Bet-Yesimot sampai ke Abel-Sitim di dataran Moab.

יֵרִיחוֹ	יַרְדֵּן	עַל-	מוֹאָב	בְּעֶרְבַת	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	50
Yerikho	Yordan	di-	Moab	di-dataran	Musa	kepada-	TUHAN	Dan-berfirman	
<a href="#">H3405</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	
								לְאמֹר:	
								firman-Nya	
								<a href="#">H0559</a>	

TUHAN berfirman kepada Musa di dataran Moab di tepi sungai Yordan dekat Yerikho:

אַתָּם	כִּי	אֵלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דְּבַר	51	
kamu	bahwa	kepada-mereka	dan-katakanlah	Israel	bani	kepada-	Bicaralah		
		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		
			כְּנָעַן:	אֶרֶץ	אֶל-	הַיַּרְדֵּן	אֶת-	עֹבְרִים	
			Kanaan	tanah	ke-	Yordan	[obj]-	menyeberang	
				<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H0853</a>		

"Berbicaralah kepada orang Israel dan katakanlah kepada mereka: Apabila kamu menyeberangi sungai Yordan ke tanah Kanaan,

אֶת	וְאַבְדֶתֶם	מִפְּנֵיהֶם	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	כָּל-	אֶת-	וְהוֹרֵשְׁתֶּם	52
[obj]	dan-hancurkan	dari-depan-kamu	negeri-itu	penduduk	semua-	[obj]-	Dan-usir	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>	
	מִסְכָּתָם	צִלְמִי	כָּל-	וְאֵת	מִשְׁכֵּיתָם		כָּל-	
	tuangan-mereka	patung-patung	semua-	dan-[obj]	batu-berukiran-mereka		semua-	
		<a href="#">H6754</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4906</a>		<a href="#">H3605</a>	
		תִּשְׁמִדוּ:	בְּמֹתָם	כָּל-	וְאֵת		תִּאֲבְדוּ	
		binasakanlah	bukit-bukit-mereka	semua-	dan-[obj]		hancurkanlah	
		<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H1116</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0006</a>	

maka haruslah kamu menghalau semua penduduk negeri itu dari depanmu dan membinasakan segala batu berukir kepunyaan mereka; juga haruslah kamu membinasakan segala patung tuangan mereka dan memusnahkan segala bukit pengorbanan mereka.

לְכֶם	כִּי	בָּהּ	וַיִּשְׁבְּתֶם-	הָאָרֶץ	אֶת-	וְהוֹרֵשְׁתֶּם	53
kepada-kamu	karena	di-dalamnya	dan-tinggallah-	negeri-itu	[obj]-	Dan-taklukkan	
			<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>	
			אֵתָהּ:	הָאָרֶץ	אֶת-	נִתִּי	
			itu	untuk-mewarisi	negeri-itu	[obj]-	Aku-berikan
			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>

Haruslah kamu menduduki negeri itu dan diam di sana, sebab kepadamulah Kuberikan negeri itu untuk diduduki.

לְרַב לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם בְּנֹדָל הָאָרֶץ אֶת-וְהִתְנַחֵלְתֶם 54  
 kepada-banyak menurut-kaum-kaum-kamu dengan-undian negeri-itu [obj]- Dan-bagikanlah  
[H4940](#) [H1486](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5157](#)

נַחֲלָתוֹ אֶת-תְּמַעִיט וְלִמְעַט נַחֲלָתוֹ אֶת-תְּרַבּוֹ  
 warisan-nya [obj]- kamu-sedikitkan dan-kepada-sedikit warisan-nya [obj]- kamu-banyakkan  
[H5159](#) [H0853](#) [H4591](#) [H4592](#) [H5159](#) [H0853](#)

לְמִטּוֹת לְיָהּ לֹא הִנּוּדָל שָׁמָּה לֹא יֵצֵא אֲשֶׁר-אֵל  
 menurut-suku-suku jadilah baginya undian ke-sana baginya keluar mana-pun- ke  
[H4294](#) [H1961](#) [H1486](#) [H8033](#) [H3318](#) [H0413](#)

תִּתְנַחֵלְוּ: אֲבֹתֵיכֶם  
 kamu-memperoleh-warisan nenek-moyang-kamu  
[H5157](#) [H0001](#)

Maka haruslah kamu membagi negeri itu sebagai milik pusaka dengan membuang undi menurut kaummu: kepada yang besar jumlahnya haruslah kamu memberikan milik pusaka yang besar, dan kepada yang kecil jumlahnya haruslah kamu memberikan milik pusaka yang kecil; yang ditunjuk oleh undi bagi masing-masing, itulah bagian undiannya; menurut suku nenek moyangmu haruslah kamu membagi milik pusaka itu.

וְהָיָה מִפְּנֵיכֶם הָאָרֶץ יֹשְׁבֵי אֶת-תּוֹרִישׁוֹ לֹא וְאִם- 55  
 maka-jadilah dari-depan-kamu negeri-itu penduduk [obj]- kamu-mengusir tidak Dan-jika-  
[H1961](#) [H6440](#) [H0776](#) [H3427](#) [H0853](#) [H3423](#) [H3808](#)

וְלִצְנִינָם וּבְעֵינֵיכֶם לְשֻׁכִּים מֵהֶם תּוֹתִירוּ אֲשֶׁר  
 dan-menjadi-semblu di-mata-kamu menjadi-duri dari-mereka kamu-sisakan siapa  
[H6796](#) [H7899](#) [H1992](#) [H3498](#)

יִשְׁבּוּ אִתָּם אֲשֶׁר הָאָרֶץ עַל-אֶתְכֶם וְצָרְרוּ בְּצַדֵּיכֶם  
 tinggal kamu yang negeri-itu di- kamu dan-mereka-menyesakkan di-sisi-kamu  
[H3427](#) [H0776](#) [H0853](#) [H6654](#)

בָּהּ:  
 di-dalamnya

Tetapi jika kamu tidak menghalau penduduk negeri itu dari depanmu, maka orang-orang yang kamu tinggalkan hidup dari mereka akan menjadi seperti selumbar di matamu dan seperti duri yang menusuk lambungmu, dan mereka akan menyesakkan kamu di negeri yang kamu diami itu.

אֲעֲשֶׂה לָהֶם לַעֲשׂוֹת דְּמִיתִי כְּאֲשֶׁר וְהָיָה 56  
 Aku-lakukan kepada-mereka untuk-melakukan Aku-rencanakan seperti Dan-terjadilah  
[H1819](#) [H1961](#)

בְּ: לָכֶם  
 [para] kepada-kamu

Maka akan Kulakukan kepadamu seperti yang Kurancang melakukan kepada mereka."